

SUPPLEMENT TO THE 'EYANPAHA.'

APRIL 15, 1912.

CHEYENNE AGENCY NEWS.

THUNDER BUTTE, S. D.

Jan. 9, 1912.

To the readers of the Eyanpaha.

Dear friends;

In the minute book of our church I wrote today what follows:— Meeting, present: Rev. John Vogel, Wallace Bring Horse and I. The priest reads the letter the Bishop has written to him Dec. 11, '11 Here is a copy of it.

LEAD, S. D. Dec. 11, 1911.

Dear Father Vogel:

Replying to your letter of the 8th I beg leave to say that out of the six names submitted by the three congregations I hereby select the following to act as trustees: Wallace Bring Horse treasurer and Henry Striker secretary for the Church of St. Luke's, George Fisherman treasurer and Edward Swan secretary for the Church of St. Joseph, Paul Bull Eagle treasurer and Leo Little Crow secretary for the church of St. Leo.

The treasurer and secretary so appointed have the same powers and duties as the treasurer and secretary of the churches in the parishes of the White people.

With best wishes, very sincerely yours,

† Jos. F. Busch

Bishop of Lead.

Rev. John Vogel, Eagle Butte, S. D.

The priest also reads Bishop's letter, dated Aug. 25, '11; here is the copy of it.

ISABEL, S. D. Aug. 25, 1911.

To all the Catholic Indians of the Cheyenne Reservation.

My dear friends.

The Catholic White people of my diocese have over 25 churches. All have the same rules, namely:

1. The members of each church shall elect six men, out of whom the Bishop will select one as treasurer and one as secretary.

2. The term of their office is two years.

3. The treasurer shall spend money only after having received an order, signed by both the priest and the secretary.

4. Every male person of at least 21 years and in good standing is a member.

My dear friends, I want you to have the same rights and duties as the Whites have; therefore also you shall have the above rules.

In regard to your catechists I give you the following rules:

1. The catechist shall be elected by three men, namely; the priest, the church treasurer and the church secretary.

2. Also those three shall fix the amount of his wages.

3. He shall get paid out of the church money.

4. The priest shall assign him the work.

My dear friends, with a glad heart I shake hands with you all.

Truly Yours.

JOSEPH F. BUSCH

Bishop of Lead.

The priest reads the rest of the rules the church trustees have.

† * * †

CHEYENNE AGENCY, S. D.

Dec. 21, 1911.

To the 8 Treasurers and 8 Secretaries duly elected for 8 out of the 9 Catholic Indian churches on the Cheyenne River Reservation, S. D.
My dear Friends.

In the By-Laws of the Church of All Saints, Eagle Butte, S. D. is contained as follows:

The treasurer shall receive all funds belonging to the Corporation, shall keep correct and detailed accounts of receipts and expenses, shall make a report of receipts and disbursements at each regular meeting, or when called upon to do so at a special meeting. The Treasurer shall deposit all money in a bank. The Secretary shall notify the members of the Board of the time of regular and special meetings, shall keep the minutes of said meetings. His books shall contain exact statements of all properties, real or other, of all debts, of all money due to the church, and of all other matters whatsoever connected with the temporal interest of the parish.

My dear friends, any question that may come up in regard to your rights and duties, must be settled by the Articles of Incorporation and by the By-Laws of the church mentioned above.

Truly Yours

JOHN VOGEL.

† * * †

The priest as the old treasurer reports: Sept. 14, 1910 he deposited in Dupree State Bank, Dupree, S. D. \$32.00 Thirty Two dollars on interest, payable to St. Luke's church, John Vogel treasurer. On hand \$40.08. He loaned out \$33.00, turns over to the new treasurer, Wallace Bring Horse, all cash money, namely \$40.08 and he gives Wallace the certificate of Deposit of \$32.00 Thirty Two Dollars.

A motion made by John Vogel and seconded by me, that the treasurer can select the bank in which the money shall be deposited.

In regard to graveyard fence resolved.

1st, to get woven wire;

2nd, wire to be 5ft. high;

3rd, The treasurer shall buy the wire, he can buy it where he wants.

4th he is authorized to pay cash for this wire. 5th the gate to be 8.4 long and iron. 6th Wallace shall buy also the gate and pay cash for it.

7th Henry shall decide the kind of posts to be used and shall buy them.

8th Also he shall decide how far the posts shall be apart.

In regard to catechist

Resolved—1st to elect one.

2nd he shall get \$5.00 a month

John Vogel made a motion that Henry Striker shall be elected, Wallace Bring Horse seconded the motion.

4th the treasurer is authorized to pay the catechist each month, at any day he wants.

In regard to church building

Resolved—1st to put up a building.

2nd to put up a log house with shingle roof 16x28 at least. 3rd Wallace Bring Horse is requested to find out who will donate logs and how many. 4th The trustees shall hire some men to haul the logs and the treasurer shall pay as soon as the logs have been hauled.

HENRY STRIKER, Sec.

LEAD, S. D. Oct. 31, 1911.

Rev. John Vogel:

Eagle Butte, S. D.

Rev. dear Father:

I am glad to appoint the following as officers for your different churches; Charles Claymore, Treasurer, and William Two Crow Secretary of St. Peter's; Ambrose Traverse, Sr. Treasurer, and John Baptiste LeBeau Secretary of Corpus Christi; Barney Joseph Traverse Treasurer, and Joseph Hand Boy Secretary for St. Paul's; Ernest Arpan Treasurer, Eugene Whitney Secretary of St. John the Evangelist.

In my letter written at Isabel on the 25th of last August I made certain rules for the best interests of religion and I am responsible to God in making these rules, and I am sure you feel responsible to keep them and I hope every Catholic in your District will feel the same obligation.

Praying God to bless you and all the people of your Missions, I am,

Very sincerely yours,

Jos. F. Busch.

Bishop of Lead.

CERRY CREEK, S. D.

Feb. 7, 1912.

To the Eyanpaha.

To day the Board of Directors of St. Joseph's Church held their first meeting.

Here are the proceedings:

Members present:

Rev. John Vogel, George Fisherman, Edward Swan.

The priest reads the Bishop's letters dated Dec. 11, 1911 Lead S. D. and Isabel, S. D. Aug. 25, 1911.

The priest reads the rest of the rules. Rev. John Vogel as old treasurer reports.

Total receipts for the church in general \$22.09

Total " towards paying the Catechist 1 95

Total " " building foundation 27 46

Total for moving the church 135 68

Total \$187.18

Out of that sum Edward Lyman has \$19.00

Giles Tapetola received 7 50

The Old Treasurer (J. Vogel) 160.68

Total \$157.18

All the money the old treasurer has on hand, viz. \$160.60 is turned over to the new treasurer Geo Fisherman.

RESOLVED—1st. Motion made and seconded and carried that the wages of the catechist will be \$5.00 per month;

2nd. The treasurer will pay the catechist monthly at his [treasurer] discretion.

3rd. Unanimously elected Henry Grouse Running as Catechist of St. Joseph's church.

5th. John Did not go home is elected as catechist at No. 8 Day School to instruct the children once a week, if possible on Sundays until the end of May 1912, at \$5.00 per month; payable monthly at the treasurer's discretion.

6th. The treasurer is authorized to buy door locks and window lights, needed for the church and Priest house and pay for same from General church fund.

Board adjourned until March 19, 1912.

EDWARD SWAN, Sec.

CERRY CREEK, S. D.

March 19, 1912.

To the Readers of the Eyanpaha;

This is the official proceedings of St. Joseph's church directors meeting, held at Cherry Creek, S. D. Mar. 19, '12.

Members present—Rev. John Vogel, George Fisherman and Edward Swan. Treasurer makes the following report.

On hand at last meeting \$160.68

Total receipts since then 10 42

Total \$171.11

Expenditures.

Henry Grouse Running, Salary for February 1912 5 00

Balance on hand 166 11

Checks were ordered to be issued to John-Did not go home salary for March as catechist 1 25

Henry Grouse Running, salary 5 00

Rev. John Vogel, present trip to Cherry Creek 5 90

Rev. John Vogel, for minute Book 1 00

Total 12 25

Balance on hand \$166.11 less 12 25

\$53.86

Motion made and carried unanimously,

who we will have as advisory counsel.

Three members viz: Abraham Dogarm,

James Creek,

Silas Yellow Owl,

Motion made and carried, the discussion of moving church postponed until next meeting of directors.

Motion made and carried, collectors of St. Joseph's church will make monthly reports to the treasurer.

Motion made and carried, to adjourn till April 30, 1912.

EDWARD SWAN, Sec.

CHEYENNE AGENCY, S. D.

March 38, 1912.

In the church of St. John the Evangelist Mass was said yesterday for the repose of the soul of Jeff, son of Mr. and Mrs. Henry Hodgkiss. After Mass he was buried in the graveyard of that church. A big crowd attended the funeral, during which some of Jeff's favored church hymns were sung.

The deceased was 17 years and 10 months. Yet in his last day he told his parents not to weep, not to feel sad.

JOHN VOGEL.

CHEYENNE AGENCY, S. D.

March 31, 1912.

Now there are only five Catechists namely: Fred Spotted Bird for St. Mary's Church, Virgin Creek, Henry Grouse Running for St. Joseph's, Cherry Creek. Frank Acts the Bear, for St. Leo's near Bull Eagle. Henry Striker for St. Luke's, Thunder Butte, and John Did not go home at the Day school No. 8 Cherry Creek. A sixth one has been elected, namely Alen LeBeau, for the church of St. John the Evangelist. I have notified him of his election and asked him to accept. He said to me, he would think it over and answer me later on.

JOHN VOGEL,

CHEYENNE AGENCY, S. D.

March 30, 1912.

Eyanpaha.

Le anpetu St. Mary's tipiwa kan el Tanána Wakpala ohna Wosnapi wacekiye unyuhapi. Wicota Yutayiwakan icupi. Na wakanheja wan miniakastanpi, Elizbeth, Frank na Lizzie Tin Cup cincapi; Jan. 15 hehan tonpi. Nakun olowan wasicu iya ahiyayapelo.

Dec. 25, Xmas wicoran unyuhapi, lila wicása ota, woyuonihan oknayan tokahya econpi. Mazaska \$69.55 on woecon unyuhapi. Cante wasteya nape ciyuzapi

FRED ZITKALA KLESKA.

FARM SCHOOL,

Fort Yates, N. D.

March 1912.

Mitakolapi.

Hekta Nov. 25, hehan John, waniyetu 4 te yelo; Joseph Iyašica cinca.

Nov. 28, Lucia, waniyetu 7 te; Moses Little Shield cinca.

Feb. 7, hehan John Inyan te; waniyetu 74.

Feb. 23 hehan Mary Louisa, waniyetu 4, te; Moses Little Shield cinca.

Jan. 14, hehan James Alkire na Sarah Flora wakankiciyuzapi.

Jan. 22, hehan Sam Hokšila isnala na Mary Defender wakan-kiciyuzapi.

Wicašawakan kin peji qupi. Sam Halsey oksupi 2. Wakin-yanska oksuppi 1.

On Christmas the Farm School children remembered their priest; the girls bought a set of table silver ware, and the boys bought a box of cigars and two pairs of socks, and had a great time on Christmas.

Please remember us in your prayers, and also the dead.

Some of the children like to read the Eyanaha.

Nape ciyuzapi.

JOS. J. PRETENSE-EAGLE.

SPRING CREEK, S. D.

March 20, 1912.

Eyanpaha.

St. Francis Mission el waniyetu 12 ehanl wablawa na hehanl miniamakastanpi kta on lecel onspemakiyapi: "Wakantanka taku yakila huwo?" eyapi, le ablupte. "Wowicala." Wowi-

cala taku le aniyin kta huwo?" emakiyapi. "Wiconi owihanke wanil" hecel ablupte na lecel mičiconze. "Maka wicoran, maka wowitan, maka wokiconz na wakanšica, na lakol wicoran ko abluštan kte." Ho naronpo, St. Joseph na St. Mary lecel ničiconzapi šni he? Lena erpeunyanpi keunkeyapi na Wakantanka el mičiconza unkeyapi sa. Jesus iyotan wakan. iyotan wasake, wiconi owihanke wanica wan unqupi na tohanni he onkicikluzapi okihi šni na tuweni unknayanpi okihi šni. Tokaca taku šica irpeunyanpi keya onkiconzapi ake hektakiya unikikicupi na kluha unškanpi he? Na tokaca wanačirmanpi unkağapi qon unkluricapi he, tokaca tokiopeyapi unkičicagapi qon maka akan wangluhapi qon he iyecel ecunqonpi he? tokaca St. Paul lecel unko-kiyakapi qon el euntowaupi šni he? Taku maka akan on kin hena aktapi šni po, na taku wankatuya on kin hecela ahitonwan po, eye šni he? Wakantanka maka akanl wope wikcemna ahi knake tokaheya kin lecel eye lo: Wakantanka tokca luha kte šni, Miye ecela eyelo. Ho mitakolapi, ablezapo! Jesus canicipawega akanl okatanpi yunkan akicita eya miniša tapizi icicahiya qupi yunkan Jesus yatke kta cin šni, Atkuku tokel cin kin ecel kakijin kta cin. Tokaca Jesus Ateunyanpi kin tokel kakije kin iyecel econqonpi kta iyececa yelo. Tuwe canicipawega on wapetok-tonpi kin miniwakan kin le yatke šni kin he Wakantanka tawacin ecel econ kte lo, Ho tka miniwakan kin he wakanšica imni štan kin naunpcapi ca he slolyakiyapelo; hetan wope wikcemna kin ota kin unkaksapelo; na tohan itomni unkakisni pi canna taku šiksica ota econqonpi keš slolunkiyapi šni. Ca tohanl w-artani oklakapi ca na hena unki-ksuyapi šni ca terike lo. Mitakolapi, le naronpo! Wicawake šni he? Nape ciyuzapi.

EMIL FLOOD.

Pahacan Weknayanke etan.

Our Ladies Church.

Jan. 19, 1912.

Omniciye apiyapi na lecel woštanpi. Oitancanpi kin wi 12 Wakantanka orlate wowaši econpi kta wicayuštanpi, na heon taku epa wacin. Wocekiye el tona imahel yaonpi hena, ikluhukuya wowaši econpo. Woowotanla kin el na wicoran wakan kin okarnir wacinpo, na okolakiciye kin aye wacinpo.

Richard Lone Wolf itancan. Joseph No Water okihe Thos No Water wowapi kaga. N. L. Side mazaska awanyaka. Jacob Kills Alone lowan itancan. Rob. Goodhorse iapi awanyaka. Chas S. Thunder Wapaha yuha. Omniciye ataya wicokuje awan.

Logon Kills Alone wicarapi awa. Chas T. Beard, Joseph Fast okliklepi. Young Skunk tiyopa awa. St. Joseph na St. Mary owasin wocekiye on wicayeksuyapi wacin. Nitakuyepi wanji

THOS NO WATER.

Our Lady's Rhurch.

Jan. 19, 1912.

Omniciye apiyapi na lena wi 12 Wakantana orlate wowaši econpi kta wicayuštanpi, na St. Mary owancaya yaonpi kin tona itancan yaonpi kin wowicala on waonspekiyapi ye; hecel wicana-gi na wicatančan nonpin woowotanla okna oyate kin awicalapi, hecel wacin.

Jennie Kills alone itancan.

Annie No Water okihe.

Emma Lone Wolf wowapi kaga. Mary Thunderbeard mazaska aw. Rosa Stars lowan itancan.

Eva L. O Side iapi awanyaka. St. Mary's ataya wicokuje awan.

" " " wicarapi "

Josphine Fast wapaha yuha.

Mary No Water wokagege awan. Nancy Stars wamnayan.

Jennie Lone Wolf, Teresa Spotted Thunder okliklepi.

Nancy Fast tiyopa awanyaka.

Lena Pahacanwekna oyanke el Wakantanka on wowaši econpi heon wocekiye on wicayeksuyapi wacinye. Owasin cantewasšeya nape ciyuzapi.

EMMA LONE WOLF.

Pine Ridge Agency, S. D.

St. Mary okolakiciye hekta November wi kin hel apikiyapi na lena oitancanpi.

Clara Condelaris itancan.

Clara Jarvis okihe.

Agnes Yellowboy wowapi kaga. Mary Ptesanlutawin mazaska awanyaka.

Mrs. Sicuhala iapi " Emm Ptesanwicakte tiyopa awanyaka.

Jessie A. Bear wayazan awan'ka. Maggie Romero wokagege awan.

Mrs. He Crow wicarapi awan. Matilda Red Track wapaha yuha.

Jessie Killer, Catherine White Calf, Mrs. Comes out holy na

Katie Threelegs okliklepi. Wocekiye on unyeksuyapi uncinpi.

St. Francis, S. D. March 25, '12.

March wi kin le el koška wanji kici Yankton Agency ekta wocekiye wicoran on unyanpi kta, na heon St. Joseph heca omakiyapi.

St. Joseph oko. agency \$.50 St. Mary's 50

George Rodgers 50

Louisa " 30

Wm. Simpson 25

George Charging Hawk 25

St. Jos. na St. Mary's

Bad Nation Camp \$4 15

Hecel ataya \$5.95

on omakiyapi na lila pilamayapi.

Nick Black Elk he Pine Ridge

etanhan nakun okiyapi tka tokca

klaotanin kta naceca.

DANIEL EAGLE HAWK.

Cut Meat, S. D.

He Dog's Camp etanhan

omniciye wanji onpi kin lecala icagapi na el catechist heca wac-in. Yunkan Wanikiya taku cin kin he unkiš eya onspewaoncinpi, yunkan on taku unkuwapi kin hena owasin tanyan onkokihipi na heon onšpa oblaka wacin hee, na ohinni wowicala tokel šinasa-pa el unyuhapi kin he sam onspewicunkiyapi na heon okolakiciye kin sanpa tanka aya, canke he icanteunwaštepi- Yunkan omniciye itancan kin lila wowaši econpi, na miš sanpa lila owicawakiya. Yunkan lecala kel tokin onšimalakapelaka \$1.50 on omakiyapi, tka koška wanji, Louis L. Tail he wowaši omakiya heon 75cts. on sam owakiya. Ho he erca nayaranpi wacin. Wookiye wašte micagapi cin tehantan wicoran waku kin heon onšimalakapi na taku onpsewicawakiye qon he ohinni okna wicoran kuwapi. 2 miles ece wati na heon okihi pica šni seca tka, mis tohanyan owakihi kin iyehanyan on wowaši ecamon na owasin wicarcala ececapi. canke heon ohinni ob waon wacin na tohanyan ni onpi kin hehanyan wiconi yuhapi kta onspewicawakiya wacin. Yunkan lecala wanji woozi-kiye el iyunka tka he iyotan wicarcala kin he wicoran wašte yapa on na hecena ŋa, canke icante mawašte tka wiconi wašte yuha kecanmi cin wicoran wakan kin he wicala na okna ŋa heon ohinni witaya wicoran okna onpi, cake wanjini ipawer yapi kta iyececa šni še onpi. Wanji ŋa he Yellow Thunder eciyapi na he omniciye tipi el lila wowaši wašte yanka tka lehanl ozikiya. Ho tona catechists yaonpi hena tohanl wocekiye ehapi ca yeksuyapi wacin.

Tona onšikapi hena iyotan wocekiye on owicaonkiyapi wašte. Na tona wana kanpi ki hena Wakantanka etkiya wicayuhomni wauncinpi kta iyececa; cin tohanl anpetu unkitawapi ke slolunyapi šni, heon wocekiye on wakta on wicaunšipi tka iyotan kin ee.

Nitakolapi

Jas Never Miss a Shot

APAHOTONNA SIHA TASA-KAPI.

Princeton, Ind. Robert Melton wojuwicašta waniyetu de osni unkan anpahotonna kin siha tasakapi unkan owasin tarcaskana hanhepi eca akan wicayankapi, apa is ptewaniyanpi akan wicayankapi qa ocosya yankapi ecee. Wapahipi kta ca eceena kuya ipsicapi ecee, oyaka.